



VESTNIK

SLOVENSKA ŽUPNJA SV. GREGORIJA VELIKEGA | ST. GREGORY THE GREAT SLOVENIAN CHURCH

22/57

Številka - Number / Leto - Year
30.5.2021

SVETA TRONJICA

**THE MOST HOLY
TRINITY**

Fr. Drago Gačnik, SDB

ŽUPNIK - PASTOR

NASLOV - ADDRESS
125 Centennial Pkwy N.
Hamilton, ON L8E 1H8

PHONE: 905-561-5971
CELL: 905-520-2014

E-MAIL
gregory_sdb@
stgregoryhamilton.ca

WEB PAGE
www.carantha.com

HALL RENTALS
CELL: 905-518-6159

E-MAIL
hallrental@
stgregoryhamilton.ca

Bog se razodeva kot troedini

Beseda »skrivnost« izhaja iz grškega glagola »muein«, kar pomeni »zapreti usta«, »molčati«. Slavni grški zapisa Mitrovega kulta, ki ima svoj izvor na Vzhodu in je bil spredel v grškorimski panteon, je poznal le tri pomembne besede: tišina, tišina, tišina. Čeprav Sveti pismo priznava, da je Bog vedno Drugi in Onkraj našega videnja, se nam predstavlja kot »razodetje«, to je kot špranja v zavesi tištine, ki zastira božjo skrivnost.



»V začetku je bila Beseda«, vzlikala apostol Janez v prologu k svojemu evanđeliju. Bog sam se predstavi človeku in se razodeva v zgodovini s »preskušnjami, znamenji, čudeži, bojem, z močno roko in stegnjениm laktom«, kakor navaja prvo današnje berilo. Na isti strani se izrecno govorí o odkrivanju in zakrivanju Boga, njegovi hkratni bližini in odsotnosti, ki je »zaslovel v Judejik« (Ps 76,2) in je neznanec: »Spoznal sem, da je Gospod zgoraj na nebu in spodaj na zemljik« (4,39).

V tej luči krščansko razodetje odpira nova obzorja, ki jih »človek ne more videti in ostati pri življenju«, kakor pogosto ponavlja Stara zaveza. Poleg Očeta se tako razodeva tudi Sin, poslan na svet, in Duh, ki oživlja. Tako v imenu svete Trojice začenjammo današnje in vsa druga bogoslužja, končujemo vsako molitev, v njenem imenu je blagoslovljena vsaka oseba in stvar. Dve besedili današnjega bogoslužja sta, ki proslavlata novo razodetje božje skrivnosti.

Prvo je vzeto iz 8. poglavja Pisma Rimljanim omenja človeški duh, ki je počelo njegovega bivanja, delovanja, ljubezni in greha, svobode in suženjstva. Obstaja pa tudi božji Duh, ki je počelo njegove ljubezni in njegovega priobčevanja človeku. Božji Duh vstopa v človekovega duha, ga osvaja kot veter, ki vse premika in preveva. Bitje, ki ga sprejema in dovoli, da ga ta Duh prevzame, postane iz človeškega otroka božji otrok, postane ud njegove družine, in je tako razglašen za sodeliča Kristusa, božjega prvorojenca. Na njegovih ustnicah ni več prošenj podložnika

pred svojim gospodarjem, marveč zaupen klic sina, ki kliče: »Abba, Oče!«

Apostol Pavel ne opisuje nekega preprostega razodetja skrivnosti božanstev, marveč oznanja resnično in posebno sprejetje človeka v območje božjega življenja. Vstop človeka v izkustvo Boga se dogaja pri krstu, ki je začetek vsega kristjanovega dogajanja ter v pokorni poslušnosti božji besedi. To je v kleni govorici izraženo v sklepнем delu Matejevega evangelija, ki prevladuje v današnjem bogoslužju. V Galileji se ne dogaja samo dogovorjeno srečanje dvanaesterih apostolov z vstalim Kristusom, marveč tudi srečanje s skrivnostjo Boga in Cerkve.

Povelčani Kristus se razodeva v vsem sijaju svojega božanstva in je v najpolnejšem pomenu besede »najvišji«: »Dana mi je vsa oblast v nebesih in na zemlji!« Pred njim človek pade in ga časti. Njegova navzočnost ni preprosto navzočnost zemeljske osebe, ki jo vidimo z očmi. Njegovo navzočnost moremo odkriti le z vero, zato doživljamo tudi negotovost, temine in dvome.

Z druge strani pa je Kristus blizu, je »z nami do konca sveta« in navzoč v vseh časih zgodovine. Kristus zlasti deluje v svoji Cerkvi, ki ji zaupa svojo besedo in odrešujočo milost. Cerkvi je namreč zaupal nalogo oznanjati človeštvu »vse, kar koli ji je zapovedalk«, da bi tako odrešenje dosegl vsakega človeka. V Matejevi govorici je vsak kristjan predvsem »učenec«. Prav tako je naloga Cerkve krščevati v imenu Svetе Trojice ter tako uvajati človeška bitja v božje življenje in občestvo.

V nauki Svetega pisma neskončna skrivnost Boga ne zavrača, marveč sprejema vase naše male skrivnosti ter jih potaplja v svojo neskončno luč. O Bogu govorimo v kar najbolj osebnem in življenjskem pogovoru, ki ga je On sam pričel. Judovski filozof Martin Buber je izraelskemu premieru ateistu Ben Gurionu, ki ga je vprašal, zakaj veruje, takole odgovoril: »Če gre za nekega boga, o katerem je mogoče govoriti, tudi jaz ne bi tako preprosto veroval. Toda, ker gre za Boga, s katerim lahko govorim, zato tudi verujem vanj.« - (Prim. Oznanjevalec 2005-2006, št. 4)

THE MOST HOLY TRINITY

Response:

Glory and praise for ever.

First Reading Deuteronomy 4:32-34. 39-40

The God of Israel has spoken a powerful word of love deep into the hearts of God's people.

Second Reading Romans 8:14-17

Through our baptism, the Holy Spirit makes us God's children, full of dignity and life.

Gospel Matthew 28:16-20

Jesus sends his apostles out to baptise in the name of the Father, the Son and the Holy Spirit.

“Baptise them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit.”



Illustration

At the end of Evelyn Waugh's novel Brideshead Revisited, the elderly Lord Marchmain, who is dying, returns from his home in Italy to Brideshead. Just before his death, the priest is called. As Lord Marchmain receives the words of absolution, he makes the sign of the cross with his hand in a slow and deliberate way. His daughters, Julia and Cordelia, smile with great joy. Their father, who had abandoned his pious wife and lived with a mistress in Italy, has returned home to the faith and professes his belief in God, the Father, the Son and the Holy Spirit, the unity of the Trinity.

The simple yet profound act of the sign of the cross is an action that accompanies us from the very beginnings of life to eternal life. At baptism, the priest or deacon signs the child with the sign of the cross, "In the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit." Parents and godparents ex-



press their belief in God who is love and a unity of three persons lived in relationships between Father, Son and Holy Spirit when they respond "Amen". Parents often make the sign of the cross on their children's foreheads before they go to sleep. Throughout our life, we begin and end our prayers with the sign of the cross. The final blessing over a dying person commends that person to heaven.

Gospel Teaching

The mystery of the Holy Trinity is at the heart of our faith and is a mystery of love. It can never be fully grasped or understood. Rather we are invited to allow this mystery to penetrate our hearts just as we allow the mystery of love to surprise and move us. In our liturgy and our prayers we are like swimmers in an environment full of the presence of God the Holy Trinity: the sign of the cross, the Glory be, the Gloria, the Creed, the Eucharistic Prayer, the endings of prayers and all blessings.

God the Father pours out his love into the gift of creation. The book of creation invites us to thank the Father and to praise God for his wonderful gifts. St Francis of Assisi knew this when he spoke to the

animals, praised the rabbit and made sure he did not walk on earthworms but moved them to a place of safety away from a path. The first reading speaks of the closeness of God to the Jewish people and the invitation to listen and follow God's commandments. God's outpouring of love reaches a climax in the sending of the angel Gabriel to Our Lady who agrees to become the servant and Mother of God. The incarnation, passion, death and resurrection of Christ is the mystery of love which saves us. In a further outpouring of love the Holy Spirit proceeds from the Father and the Son to stir us to cry out, "Abba, Father!" St John Paul II shed light on this when he said, "Our God in his deepest mystery is not solitude, but a family, for he has within himself fatherhood, sonship and the essence of the family, which is love. That love, in the divine family, is the Holy Spirit."

Application

The feast of the Most Holy Trinity invites us to deepen the understanding that God is Father, Son and Holy Spirit: a Unity and a Trinity. We can do this by giving more time and focus to the way in which we make the sign of the cross: not a rushed and sloppy gesture, but a full sign during which we think of each person of the Trinity.

God is love and we are called to extend the love we have received to others. The Holy Spirit, who proceeds from the Father and the Son, inspires and drives us to love and reach out to others. Family love is invited to mirror the love of the Trinity because relationships of love always include and seek the good of others. As Pope Francis has written, "the fruitful relationship of husband and wife becomes an image for understanding and describing the mystery of God himself, for in the Christian vision of the Trinity, God is contemplated as Father, Son and Spirit of love. The triune God is a communion of love, and the family is its living reflection. The family is thus not unrelated to God's very being." The life of the Trinity and our family lives touch each other in a wonderful and mysterious way



Cilj naše kampanje je v treh letih zbrati vsoto \$200,000.00 za našo župnijo.

Nekateri še vedno ne razumejo, da vse, kar boste darovali preko te kampanje, bo prejela naša župnija in še 10% iz skupnega sklada. Škofijski uradi pa bodo vodili vse računovodske zadeve, tako, da nam ne bo potrebno tega dela urejati.

V Vestniku vsak teden objavimo koliko ste »obljubili« da boste darovali za kampanjo **za našo župnijo preko škofijskega računa** in koliko je že dejansko »vplačanega«. Iz škofije nam tedensko pošljejo tekoče stanje na našem računu.

Na računu »Eno Srce, Ena Duša« za našo slovensko župnijo sv. Gregorija Velikega sta številki:

\$96,759 - Pledged - obljudili

\$55,514 - Paid - ste že vplačali

Hvala vsem, ki ste že prispevali. Smo že skoraj na polovici zastavljenega cilja.

COMING OUT OF COVID: THE CATHOLIC CHURCH'S RESPONSE TO THIS CULTURE OF FEAR

By Fr. Steve Ryan, SDB

COVID is real. It's also real controversial. It certainly changed our world for the last 16 months. It has also changed the Catholic Church – in participation, enthusiasm, worship, devotion, education and credibility. For the most part, more negatively in all those categories. Has it in fact changed us forever? Socially, emotionally, physically and spiritually? Maybe... But maybe we can still do something. Maybe we have learned something about ourselves and about what faith means. Maybe we can use what we learned going forward.

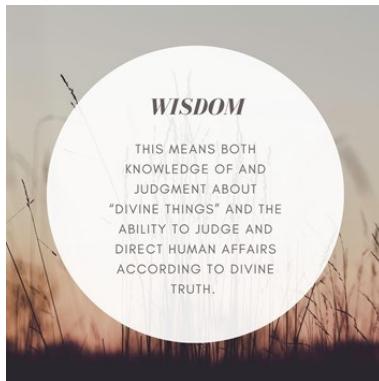
Pray that our bishops, religious superiors and priests will act courageously and boldly at this time to help the many people who have been damaged by this culture of fear. It's a fact: a large percentage of the population have been paralyzed by this pandemic. They have been harmed by "entities" who hijacked this thing for selfish and evil purposes. You heard me right! Demonic forces have been at work over the last 16 months and have done things precisely to make people feel powerless. COVID policies and procedures, timely PR work using cases of injustice and social unrest, and the inception of the cancel culture are all part of a plan to rid the culture of Judeo-Christian values.

Teach discipline and ascesis. Sloth (laziness) and lust (impurity) have weakened us. Chemical addiction and addiction to social media have made us zombies. We are soft! The Church needs to go on a tirade against the culture of instant gratification. Pleasure and material things have drained society of any semblance of moral fortitude that we used to have. Really – we need to go to some kind of spiritual boot camp and get our butts whipped into shape.

Pray! Pray! Pray! Pray the rosary especially. The only real power we have to hold back the enemy is

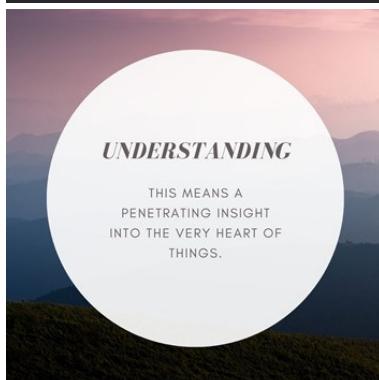
prayer. This is our real hope. During the next few months and years if we do not pray, we will be finished. All those bishops who spent the last few decades preaching on the justice issues and did very little in their dioceses to promote devotions, prayer groups and spiritual formation – well, congratulations, you've reaped what you have sowed! Please pray. It's not too late. Jesus in the Eucharist, the Blessed Mother, the Holy Scriptures – this is what we cling to henceforth.

As we come out of COVID, hopefully we have learned something about ourselves and about what faith means. We cannot be paralyzed by fear. Let's use what we have learned before it's too late. We can still do something.



The Seven Gifts of the Holy Spirit

The gifts of the Holy Spirit are our spiritual weaponry for the spiritual warfare of everyday life. They were infused into our souls at baptism, forever sealed in our souls at confirmation and are nurtured by the practice of the cardinal and theological virtues. Through these seven gifts we are enriched with a special strength. Let us renew and recharge this outpouring of the Holy Spirit and courageously defend and live the gospel. Come, Holy Spirit, come! Speak and work and move in us! Amen



Iz naše kronike... zgodilo se je ... Our History ...

Pred 50. leti je bilo v Vestniku št. 19, z dne 23. maja 1971 zapisano:

SLOVENSKA ŠOLA – je z včerajšnjim izletom zaključila uspešno letošnje šolsko leto.

Njihova glasbena in dramska izvajanja na odru na Materinski dan, o pokazala, kako veliko in važno delo vrši ta šola. Kako lepo je zvenel slovenski jezik iz ust otrok tukaj rojenih in šolanih v angleščini. Ali se vam ne zdi, da otroci, ki ne hodijo v to šolo, so manj razviti in manj izobraženi, kakor oni, ki hodijo. Vsi smo dolžni priznanje in zahvalo ge. M. Suhadolc in učiteljicam in Fr. Dobršku, ki razvijajo in učijo našo mladino in jim čestitamo na uspehih.

Vestniku št. 20, z dne 30. maja 1971 zapisano:

SLOVESNI PRAZNIK SV. REŠNJEGA TELESA - Bo letos v nedeljo, 15. junija. Na ta dan je po maši ob 10:30 slovenski sprevod z Jezusom v Najsvetejšem Zakramenu.

Želeti je, da se ga udeležijo vsi letošnji prvoobhajanci v istih oblekah kakor za prvo obhajilo. Tudi drugi otroci dečki in deklice naj bi šli v procesiji in nesli v rokah šopke cvetja.

Ta dan dajemo javno zahvalo in čast Jezusu v Zakramenu oltarja. Že danes vabimo odrasle in otroke, da z udeležbo pri procesiji izpovejo svojo vero v to veliko skrivnost.

V Torontu imajo ta obhod popoldne na pristavi pod milim nebom, kamor se zbere nad 1000 slovenskih katoličanov. Tudi pri nas bo treba na ta dan storiti nekaj več kakor do sedaj, ko imamo poslopje in cerkev končano.

Z ZADNJE SEJE FARNEGA ODBORA. Določili smo osebe, ki naj prevzamejo delo in ureditev dvorane, odra in postajališča za koncert moškega zборa HARVESTER prihodnjo soboto, dne 5. junija.

Župnik Fr. Tomc je podal poročilo o trenutnem stanju župnijske cerkvene blagajne in finančnih obveznosti, ki jih imamo pred koncem meseca junija.

Sklenili smo, da je treba kupiti motorno kosišnico za trato pred domom. Nabavili smo jo. Stala je \$ 81.00 in dobro dela.

Odbor priporoča vsem Slovencem v Hamiltonu, da se v čim večjem številu udeleže koncerta moškega zboru Harvester prihodnjo soboto ob 7:30 zvečer. Pridejo k nam iz prijaznosti, darovati hočejo ves dohodek prireditve našemu domu in cerkvi. Čuden in slab vtis bodo dobili, če vas samih župljanov ne bo in bodo peli pred napol prazno dvorano.

Delajmo vsi, da se dvorana napolni. Pridimo sami in povabimo druge. Vstopnina je \$ 1-. Po koncertu boste lahko povasovali in sev baru tudi okrepčali.

SLOVEČI PEVSKI ZBOR HARVESTER - Prva prireditev v dvorani v angleškem jeziku. Ne dvomimo, da bo prišlo z njimi dokaj angleško govorečih ljudi. To je silnega pomena za nas vse. Videli bodo lepoto naše dvoranе, videli snago in red in videli vas Slovence, domačine ter nam postali naklonjeni. Gotovo bodo našo lepo dvorano razglasili in jo priporočili drugim. Jemali jo bodo v najem in nam vsem olajšali plačevanje dolga.

V Vestniku št. 22 iz 13. junija pa piše glede Velikonočne sveče:

Velikonočna sveča, ki stoji ob glavnem oltarju od velike sobote pa do Binkoštne nedelje. Ta sveča je simbol, pomeni Vstalega Zveličarja. Plamenček na njej, ko je prizgana, pomeni luč resnice in milosti, ki nam jo daje Kristus s svojim naukom in zakramenti.

Čez leto je sedaj po določbi Cerkve stala v krstilnici. In kadar prineso otroka h krstu, tedaj duhovnik prižge otrokovo krstno svečko od plamena Velikonočne velike sveče, ki bo gorela ob krstnem studencu in vodi.

TUDI OB KRSTI MED POGREBNO MAŠO bo od sedaj naprej gorela sveča Vstajenja kot klic vere v Jezusove besede mrtvim: »Jaz sem vstajenje in življenje. Kdor Vame veruje, bo živel tudi če umrje. In kdorkoli živi in vame veruje, vekomaj ne bo umrl.«

V Vestniku št 23. dne 20. junija 1971 župnik Tomc piše o cerkvenih klopeh, ki jih je še potrebno plačat.

Ponovno prosim darujte za cerkvene klopi v spomin pokojnim. - Do sedaj je dalo naročilo le 6 darovalcev. Treba jih je še vsaj 60 po \$ 20 ali pa po \$ 30. Iz drugih dohodkov jih bo nemogoče plačati. Ali naj jih prodamo

OBVESTILA - ANNOUNCEMENTS

v WINONO, kjer jih nimajo in jih bodo za to ceno radi vzeli. Mi pa damo stole in stare klečalnike nazaj. Prosim vas ponovno storite to čimprej, predno jaz odidem, ker sem pred škofom prevzel odgovornost za ta izdatek prav osebno. Ali se vam ne zdi, da so vredne teh \$ 1.700 brez prevoza.

Jaz 30. junija 1971 odidem in me ta skrb zelo teži. Storimo še to žrtev, čeprav za vse ni lahka, je pa zmogljivo to in vredno, da še te cente odtrgamo.

V Vestniku št. 24, dne 27. junija 1971, piše:

SALEZIJANCI SV. JANEZA BOSKA PREVZAMEJO ŽUPNIJU - Avgusta 7. letos bo enajst let, kar sem prišel med vas v Hamilton in se naselil v župnišču pri Sv. Ani.

V teh enajstih letih sem s pomočjo in sodelovanjem vseh dobrih rojakov ustanovil župnijo in smo zgradili dom in cerkev. Osnovno delo je končano. Sedaj bo treba naprej organizirati župnijo, popisati farane in družine. Ugotoviti število-otrok in kam hodijo v šolo in še dosti drugega.

Jaz odhajam ta teden na 3 mesečni dopust. Vrnil se bom na kratko jeseni, ko se bo uradno razglasila izprememba v vodstvu fare in prebral škofov odlok o namestitvi novega župnika.

Za čas moje odsotnosti prevzame upravo župnije Fr. Ivan Dobršek. Obračajte se od danes naprej nanj v vseh zadevah. Njegov pomočnik je pa Fr. Stanko Ceglar.

Sodelujte in pomagajte obema duhovnikoma, ki sta redovnika in člana Salezijanske družbe Sv. Janeza Boska. Sodelujta z njima in storite vse da bosta s pogumom in zaupanjem nadaljevala dušno pastirsko in narodno pastirsko in narodno prosvetno delo med vami.

Jaz se vam zahvalim za vso pomoč in sodelovanje, pri pionirskem delu gradnje in ustanavljanja župnije. Spomnjajmo se drug drugega pri naših molitvah, posebno v nedeljo pri sv. maši.

Fr. L. Tomc župnik.



SVETE MAŠE - MASS TIMES: Monday to Friday: 7:00 P.M., Saturday: 5:30 P.M. (Slovenian-Sunday Mass); Sunday: 10:00 A.M. (Slovenian-English - For the time of Covid-19 it is only one Mass on Sundays) - **KRSTI / BAPTISMS:** For an appointment, call one month before. **POROKE / MARRIAGE:** For an appointment, call one year before the wedding date. **SPOVED / CONFESSIONS:** First Friday of the month 6 - 7:00 P.M. (or by appointment) **BOLNIKI** - Sporočite, če je kdo bolan ali v bolnišnici, da ga obiščemo. You are welcome to call for a personal conversation with your priest – please call for an appointment. Tel: 905-561-5971.

DON BOSCO

VEČNA LUČ

V mesecu juniju bo večna luč gorela po imenu Rose Marie in Tony Vengar z družinama za pokojno Tilko in Antona Vengar.

DAROVI- DONATIONS

Za gradbeni sklad je darovala \$100 Marija Hozjan namesto cvetja na grob pokojnega Ivana Peteka. Hvala za vaš dar.

PRVI PETEK V MESECU JUNIJU

Ta teden stopamo v mesec junij. Priporočimo se Srcu Jezusovemu, kateremu je ta mesec posvečen. Zgleda da še en mesec cerkve ne bodo oprte, kot sem že zadnjič zapisal.



V tem tednu so naslednje obletnice smrti faranov, ki so zapisani v naših knjigah:

| | | |
|----------|----------------|--------------|
| Pocsaj | Elisabeth | May 31, 2003 |
| Kaplan | John | June 1, 1969 |
| Oswald | Anna | June 1, 1988 |
| Marusich | Anton | June 1, 2001 |
| Kotze | Marcus | June 2, 1973 |
| Volf | Ferdinand | June 2, 2013 |
| Selšek | Anika Anna | June 4, 2009 |
| Ftičar | Štefan | June 4, 2013 |
| Bukvič | Marija | June 4, 2019 |
| Prša | Joseph (Kathy) | June 4, 2020 |
| Pirc | Karolina | June 5, 1977 |
| Mozetič | Alfonz | June 5, 2000 |
| Grdun | Franc | June 5, 2007 |
| Rev | Srečko | June 6, 1995 |
| Gimpelj | Marjeta | June 6, 2018 |

SVETE MAŠE - MASSES

SVETA TROJICA**THE MOST HOLY
TRINITY**

30. MAJ

Kancijan, mučenec

Za žive in rajne župljane

- † Maks Pavlič
†† Marija in Franc Klemenčič
†† Štefan in Irma Gerič
† Ignac Žalik

10:00 A.M. Žena Milka
ON Hči Zorka Rev z družino
FACEBOOK Marjan in Elizabeth Hozjan
Štefan Petek z družino

PONEDELJEK - MONDAY

31. MAJ

Marijino obiskanje

- † Ciril in Sofija Virant

Jožica Novak z družino

TOREK - TUESDAY

1. JUNIJ

Justin, mučenec

- † Štefan Dundek

Žena Angela z družino

SREDA - WEDNESDAY

2. JUNIJ

Marcelin in Peter, muč.

Po namenu

Za zdravje

- †† Miroslava in Vikica Sinigoj
† Ferdinand Volf, obl.

Jožica Vegelj z družino

CWL - KŽZ

Julija Sagadin z družino

Družina

ČETRTEK - THURSDAY

3. JUNIJ

Karel Lwanga, muč.

- † Martin Simončič

- † Anton Vengar

- † Matilda Vengar

- † Angela in Franc Urh

Žena Kathy

Rose Marie in Tony Vengar z dru.

Rose Marie in Tony Vengar z dru.

Rose Marie in Tony Vengar z dru.

PRVI PETEK - FIRST FRIDAY

4. JUNIJ

Frančišek Caracciolo, red.

- † Marija Bukvič, obl.

- † Joe Prša, obl.

- † Mirko Levstek

- † Viktor Glavač

- † Joe Prša, obl.

- † Joe Prša, obl.

Jože Gimpelj

Štefan in Marta Magdič

Sestra Marta Magdič

Žena z družino

Žena z družino

Jože in Marija Magdič

SOBOTA - SATURDAY

5. JUNIJ

*Bonifacij, škof**Igor, knez*

- † Matija Vlašič

- † Stanko Kuzma

Za duše v vicah

- †† Pok. iz družine Malevič

- †† Pok. iz družine Oberman

Žena in otroci

Sestra Jožica z družino

Marija Košir

Družina Malevič

Družina Malevič

**SV. REŠNJE TELO IN KRI
CORPUS CHRISTI**

6. JUNIJ

Norbert, škof

Za žive in rajne župljane

- † Jakob Muhič, Jr.

- † Karl Volčanšek, obl.

- † Marjeta Gimpelj, obl.

- †† Pok. iz družine Horvat

- † Srečko Rev, obl.

10:00 A.M. Družina Muhič
ON Družina Volčanšek

FACEBOOK Mož Jože Gimpelj

Ignac Horvat

Zorka Rev z družino